

Avntj nv`xm bvgavixt` i avšlaviYvi LÊb

gvI j vbv gnvax Avāj gvbub

[ce°ckwktzi ci]

j v-gvhnvex Avntj nv`xm: AvjevYxi LÛtb

[Bgvtgi tCQtb gKZv`x ðKj AvZð cotebv]

| wZxq cwi t`Q` |

G gymAvj vi wectj wKQzckad tm,tjvi Reve

G gymAvj vq ðMvqi gKvj ð MYð G chšl th me AvcwE
করতে পেরেছে, আমরা আল্লাহ তা‘আলার অনুগ্রহক্রমে,
cðZ`Kuv AvcwE D×Z Kti me KðUvi Reve c„K
c„Kfvte w`tq „wK| Avi th c×wZtZ Zt`i
cKtjv Avgiv D×Z KivQ, Bbkv-Avj w&I B wqbtg
Zvivl Kitz cvi tebv| gnvung ie Kej Kiab|

AvcwE baf -1

AvqvZ kixd- قُرِئَ الْقُرْآنُ tZ`ðKyi Avbð gvtb
RgðAvnð tLvrev, gKZv`xi bvgv bq; thgbw tKvb
tKvb Zvdmxi KviK G AvqvZi e`vL`vq etj tQb|
mZivs RgðAvni tLvrev cðvbi mgq wðc „vKv
Riæi; Zte gKZv`i Rb` ðmiv dwZnvð cov wðw ×
bq|

Reve

G K„v fj; tKbbv G AvqvZ kixd g°x (wRitZi
cte°bwñj ntqtQ)| miv Avðivdi G AvqvZ| Avi
RgðAvni bvgv I tLvrev g`xbv gðv qvqv wRitZi
ci Avi æntqtQ| mZivs G AvqvZ RgðAvni tLvrevi
K„v wKfvte eSvtebv ntZ cvi? wZxqZ hw`I
wKQzYtYi Rb`, Amæe Kíbvq, Zv tgtbl tbqv nq
Zej thtnZ AvqvZ tLvrevi kZðivc Kiv nqv, i`ay
tKyi Avb cviVi K„v DtzL Kiv ntqtQ, tmtnZi G
wb t`R me KðU wltq cðhvR`| tKbbv, AvqvZ
e`vckZvB weteP`| AvqvZ Zvi kvte bhj ev
AeZitYi tçvctUvi mvt_ Lvm bq| ZZxqZ hLb
tLvrevq tjvKRbtK wKQejv nvig, A_P cY°tLvrev
tZv tKyi Avb bq eis ZvtZ tKyi Avtbi `ðGKw
AvqvZ kixd cvV Kiv nq, ZLb wðc „vKv Riæi
nte bv tKb? (Aek`, tLvrev cvV Kivi mgq wðc
„vKvi wb t`ki Kvi Y Ab` wKQz) AvðthP wltq nt`Q,
I tn jv gvhvexiv! tZvgiv RgðAvnð tLvrev covi

mgq wðc „vKtZ etjv, wKŠ` Bgvtgi tCQtb wðc
„vKtZ wbtla KitQv!

AvcwE baf -2

AvqvZ kixd- إِذَا قُرِئَ gta` g°vi gKwi Kt`i tK
mtæab Kiv ntqtQ; hviv ðhi-B AvKivg tKyi Avb
wZjvqvZi mgq tkvi-wPrKvi KitZv| AvqvZi
ggP`nt`Q- ðKyi Avb cviVi mgq „wqrev K„vevZP
etj tkvitMvj Ktivbv| mZivs (Bgvtgi tCQtb) miv
dwZnv cov G wbtl tai Avl Zvq cto bv|

Reve

GUvI fj K„v| AvqvZ mtæab i`ay gmj gvt`i tK
Kiv ntqtQ| tKbbv, Kwidi t`i Dci tKvb Bev`Z
Acwinvh°bq, h„yY bv Zviv Cgvb Avtbi tKyi Avb
tkvbi Bev`Z| GUv Zvt`i (gKwi KMY) Dci Cgvb
bv Avtj Kxfvte I qwRe nte? wZxqZ AvqvZ
kixdi tkl fvtM AvtQ- كُنْ تَرَحْمُونَ tZvgv`i
Dci `qv Kiv nq| tKyi Avb ibtj ingZ i`ay
gmj gvt`i Dci ewlZ nq; Kwidi Cgvb bv Gtb th
tKvb tbK KvR Kiak bv tKb, ingZ cvevi DcthvMx
ntZ cvi bv| gnv ie Gikv` digv`Qb- مِنْهُمْ مَنْ
أَخَذَ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا لِيُفْقَدُوا بِهِمْ أَكِنَّةً
Kvb tKvb Kwidi Avcbvi w`tK Kvb j wltq tkvte| Awg Zvt`i
ü`tqi Dci c`P tXtj w`tq| t`Lp, Kwidi t`i
gbthvM mnKviti tkvbi Zvt`i tKvb DcKviti Avtmb|
Ab` AvqvZ Gikv` ntqtQ-

أَلَمْ يَكُنْ لِي مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ مَذْثُورًا
hv wKQzAvgj KtiwQzj v Awg B`Qv Kti tm,tjv tK mæ
evnj KYvi b`vq Kti w`tq|

hw` Kwidi tMvUv tKyi Avb gt`I Kti tbq Avi
cðZv`b wZjvqvZi Kti, Zej Zviv mvlqvte
DcthvMx nte bv| Ih-e`ZxZ bvgv i`x nq bv| Cgvb
e`ZxZ tKvb Avgj Kej nq bv| ZZxqZ tKyi Avb
Kixtg Gikv` ntqtQ- اَنْصُرُوا (Ges tZvgiv wðc
„vKv)| wðc „vKvi gvtb nt`Q- bv K„vevZP etjv,
bv tKvb wKQz cvV Ktiv| hw` miv dwZnv cotZ

cəU

_vKv, Zte wōc iBtjv wK Kti? tgvUK_v, bv G AvqvZ Kwidi i Dfītk" bwhj ntqtQ, bv RgūAvi tLvrevi Rb"; eis bvgvht i tK Bgtgi tcQtb wKjAvZ t_tK weiZ _vKvi Rb" bwhj ntqtQ| mZivs evqnvKx kixtd nhiz gRwn` iwōqvj wū ZvōAvjv Avbū t_tK ewYē-

كَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ فِي الصَّلَاةِ
فَيَقْرَأُ الْقُرْآنَ إِذَا قَرَأَ الْقُرْآنُ يُدْعَى إِلَى التَّصَلُّاتِ فَتُنَادَى أَلَا تَصَلُّونَ فَتَقْرَأُ الْقُرْآنَ
A_ϣ wZwb etj b, ūhī mvj wj wū ZvōAvjv Avjvqvn l qvmvj wv bvgvth wKjAvZ m=úbaKiwQtb| wZwb GK AvbmviX hētki wKjAvZ i bTz tctj b| ZLb G AvqvZ kixd bwhj ntqtQ Ges hLb tKviAvb cov nq... | [mnxn&B wenvix]

Beṭb gi`qvBn&Zui Zvdmxi Mōš`mb` mnKvṭi nhiz gūAwfqv Beṭb Kji vñ&t_tK eYv KtiQb; wZwb nhiz Ave`j wñ&Beṭb gMvdv mrvex-B imj tK G AvqvZ kixdi AeZiY m=útk RÁmvv Kiti b, wZwb Rerte ej tj b-

قَالَ إِنَّمَا أَتَى النَّبِيُّونَ إِذَا قَرَأَ الْقُرْآنَ فَخَلَفَ
أَلَا مَامَ - وَإِذَا قَرَأَ الْقُرْآنَ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ [بهارى]
A_ϣ G AvqvZ Bgtgi tcQtb wKjAvZ m=útk bwhj ntqtQ| mZivs hLb Bgvv wKjAvZ m=úbaKtib, ZLb tZvgiv gbthvM mnKvṭi tkvṭbv Ges Pz _vKv| [mnxn&B wenvix]

AvciĖ baf -3

hw` tKviAvb wZjvl qvZi mgq mevBtK wōc _vKvi wōt`R t`lqv nq, Zte tZv gmxer Gtm hvte| AvRKvj tiwv tZ tKviAvb wZjvl qvZ Kiv nq, hv mgMō t`tk tkvbn hvq, mZivs mevi KvR-Kvievī, mvjvg-Kvjvg nvivg ntq hvte| Bgvv Zvivexn& covt`Qb| GK e`w³ Avmtjv, th ZLtbv dih ctovb| tm IB gmvRt` Gkvi dih cto _vK; thLvṭb ūKjAvZō (tKviAvb wZjvl qvZ)-Gi Avl qvR AvmtQ| Gvvl tZv nvivg ntq hvte| tgvUK_v, G ūggp` D=šZi Rb` Amnbxq Ktōi KviY ntq hvte| [eZgvbKvi l nvex cKkZp]

Reve

mg`l D=šZi HKgZ` GK_vi Dci cōZwōZ ntqtQ th, tKviAvb wZjvl qvZ tkvbn ūdih-B tKdvqō;

ūdih-B AvBbō bq| hw` KviXi wKjAvZ GKRB gmvjgvl i`tb, Zvntj ht_ō; thgb Rvbnvī bvgv| Zv hw`l mevi Dci dih, wKš` GKRB cto wōtj mevB` wqZgy³ ntq hvte| Bgtgi tcQtb mKj gKjv`x ūGK e`w³ etj weteiPZ| thgb Rvbnvī bvgvthi RgvōAvZ| mZivs gKjv`xt`i ga` t_tK tZv tKD mvjvg - Kvjvg l wZjvl qvZ KitiZ cvti bv| wZjv gKjv`x nqvb, Zv`i Rb`l IBme gKjv`xi tkvbn ht_ō ntq hvte| Aek` hw` metjvK KvR e`l _vK, tKD bv tkvṭb, Zvntj D`P Avl qvR wZjvl qvZ Kiv wōvl x| Abjfc, GK gRvj tm KtqKRb tjvK D`P`ti tKviAvb-B Kixg wZjvl qvZ Kiv wōvl x| mZivs nqtZv GKRB wZjvl qvZ Kite, mevB i`te, A_ev mevB webv Avl qvR cW Kite| G we`wiZ weeiY ūkvxō BZ`w` wdkp&dvZā qvi wKZte t`Lp| mZivs ZLb bv tKvb wec` nte, bv tKvb gmxer|

AvciĖ baf -4

G t_tK GK_v Acwivh`ntq hvq th, (Ggbw ntj) gKZte GKwaK wki GKmv_ tKviAvb kixd D`P Avl qvR wKlTz ev gL` KitiZ cvitebv| GvvtZv AvtiK gnv mgm`v!

Reve

lLvṭb tZv tKviAvb wKjv t`qv nq, wōQK wZjvl qvZ Kiv nq bv| wZjvl qvZ tkvbn dih Zte tKviAvb wKjv t`lqv mgq tkvbn (dih) bq| G Kvity gnvb ie Gikv` KtiQb- (hLb wZjvl qvZ Kiv nq); (hLb wKjv Kiv nq) Gikv` Ktibvb| t`Lp, gnvvging ie Gikv` digv`Qb-

قَالَ تَزُجُّونَ فِي الْقُرْآنِ فَاسْتَعِذُوا بِهِ
(hLb Zvg tKviAvb covi B`Qv Ktiv, ZLb tKviAvb wZjvl qvZi ceYtY ūAvEhpej wñ cov PvB| wKš` hLb ūv` wKjKtK tKviAvb tkvbnq, ZLb ūAvōEhō cotebv| KviY, Gv tKviAvb wōQK wZjvl qvZ bq; eis tKviAvb wKjv t`lqv | [m. diZvl qv-B kixg BZ`w])

Abjfc, tKviAvb gRx` Dte`v web`vfm ūvcvṭbv wōvl x; eis mwK web`vfm ūvcvṭbv Riāx| wKš` wki t`i wKjv t`lqv Rb` mefkl cviv (Avgviv) Dte`v fte ūvcvṭbv nq| Dte`v w`K t_tK covṭbv nq|

cêU

mkÿv`vb l mkjAvZ (wZjvlqvZ)-Gi weavtbi gta`
 cv_R` AvtQ| tKjAvb Kixgl wZjvlqvZ-Zvÿj xgi
 gta` cv_R` KtiQ| gnvb ie Gikv` digv`Qb-
 (أَفَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ الْكِتَابَ الَّذِي
 I B bex gmv gvb`i wBKU AvqvZ`_tjv wZjvlqvZ
 KtiQb Ges Zv`iK cweI KtiQb; Zv`iK
 tKjAvb l wnKgZ mkÿv`w`_tQb| hw` wZjvlqvZ l
 mkÿv`vbi gta` cv_R` bv`vKtZv, Zvntj IB`_mUk
 c_K c_Kfvte tKb Gikv` KtiQb?

AvciE baf-5

Avcbt`i (nvbdx mpmY) tckKZ nv`xm kixd- قُرْآنًا
 (قُرْآنًا) قُرْآنًا قُرْآنًا قُرْآنًا Qes مَامَ لِمَقْرَأَةٍ
 Bgvtgi mkjAvZ gKZv`_t`i Rb` ht_ó Ges hLb
 mkjAvZ Kiv nq ZLb tZvgiv wöc`_vtKv) Gi gta`
 e`_kã GtmtQ, hvi A_`_cvV Kiv| mZivs G nv`xm
 `mU gg`_ntjv- hLb Bvgv coteb, ZLb tZvgiv
 wöc`_vtKv| wZvb hvB cob bv`_tKb? tKjAvb cob
 wKsev Ab`_wKQ| mZivs Bgvtgi tCQtb mpenbvj wöc`
 0AvEwngvZ0 l `jif kixd BZ`_w` bv cov DmPr;
 KviY, BgvtZv cotQb| (ckKZP: eZgubKvi
 weteKerb etj `vex`vi l nvex)

Reve

Gi `mU Reve t`lqv hvqt GKUv 0Bmjvgx0 (Zv`i
 K_vi wfwEzZ), Avi AcimU MtelywfwEK| c0tgr`
 c×wZtZ Reve nt`Q- hw` Gfvte kã`_tjvi
 AwrfambK A_B tbi qv nq, Zte tn (jv-gvhnvexiv!)
 tZvgiv wect` cotel thgb- tZvgiv wöc`_vtKv
 0Avntj nv`xm0 etj `vex Kti`_vtKv; A_P 0nv`xm0
 ktai AwrfambK A_`_0K_`_vZ0, 0mK`_Qv-Kwnbx0|
 thgb- Avj wZv0Avj v Gikv` digv`Qb- قُرْآنًا حَدِيثُ
 (قُرْآنًا) Gici Zviv tKv&K_v Dci Cgvb
 Avbte? Avtiv Gikv` nt`Q- (قُرْآنًا) حَدِيثُ
 Awg IB RbtMvöxK wK`_Qv-Kwnbx Kti`_w`_tQ|)
 mZivs 0Avntj nv`xm0 Gi A_`_wvq nqtZv gbMov
 K_`_vZP i PbvKvix evPj, A_ev wK`_Qv-Kwnbx, btfj
 cvVK wKsev cto tkvbrq Ggb wKQ`_tjvK|
 i`bp, GLvB 0nv`xm0 ktai cwi fvwK A_`_eSvrbv
 ntqtQ| A_`_Avj mni imj mvj wj wj Zv0Avj v Avjvqvn

l qvmvj wG-Gi 0digvb ev cweI 0evYx0| 0l nx0 ktai
 AwrfambK A_`_0BwZ0| 0Bmjvg0 ktai AwrfambK A_`_
 0AvbMZ` Kiv0 Avi 0Ktj gv0i A_`_0j dh0 (meP gl`_t`_tK
 wöc`_vtKv Kiv)| cweI tKjAvb Gme kã Gme
 (AwrfambK) At`_P e`_eüZ ntqtQ| ejp, GLb tKv`_vq
 hvteb? (Gfvte A_`_Ktj) m`_üY`_BmjvgB tkl ntq
 hvte, tKjAvb weavb`_tjv wöc`_vtKl ntq hvte|
 Avi MtelywfwEK Reve nt`Q- bvgvthi K_v Dtj`_L
 Kivi mgq hLb 0mkjAvZ (قُرْآنًا) kãUv ejv nq, ZLb
 Zv 0viv 0tKjAvb wZjvlqvZ0 eSvq| Avgiv ewj
 bvgvthi QqU 0iakb0 AvtQ- ZvKexi-B Zvn&gvn&
 wKpvg, mkjAvZ, iak0, mvR`_vn&Ges tkl e`_vK A_`_P
 AvEwngvZ covi Rb` emv| GLvB wKpvg gvtb 0bZ0
 Kivi Rb` `wvrbv bq, 0mkjAvZ0 gvtb 0btej0 cov
 bq|0 KvRb GKUzetS mS K_v ejp| GZUKzetSB
 wK imj-B cvtKi nv`xm kixd eSvi `vex KtiQb?
 Kwe etj b-

گرهیس مکتب و نهیس ملاکار و غلاں تمام خواہد شد

A_`_P hw` Avgvt`i Rb` GKU gKZe Avi gKZte
 tgvj wR cvlqvB ht_ó ntZv, Zte tZv (gKZtei)
 wki`i covB ht_ó ntq thtZv|

AvciE baf-6

tevLvix l gmvj g kixd AvtQ, üht Kixg Gikv`
 KtiQb- (قُرْآنًا) لَمْ يَقْرَأْ بِقَاتِحَةِ الْكِتَابِ
 Zvi bvgvthi nqbv, th miv dwiZnv ctobv|) G nv`xm
 kixd t`_tK `mU gvmAvjv cZxqgvb nq- 1. bvgvth
 miv dwiZnv cov dqh; GUv e`_ZxZ bvgvthi GtKvthi
 i× nqbv; thgb wKpvg l iak0 BZ`_w`, 2. mevi Dci
 (miv dwiZnv cov) dih-bvgvthi GKvKx bvgvthi coK
 wKsev Bvgv tnvK, A_ev gKZv`_x tnvK| nv`xm kixd
 tKvbi`c kZ`_ivc Kiv nqbv|

Reve

Gi wZbU Reve itqtQ- `mU 0Bj hvx0 (weia`_ev`_xt`i
 K_vi wfwEzZ) AvtKw MtelywfwEK|
 c0tgr` Reve (Bj hvx Reve) tZv G0th, nv`xmUv
 Bvgv gmvj g Gfvte eYBv KtiQb-
 (قُرْآنًا) لَمْ يَقْرَأْ بِرَأْمِ الْقُرْآنِ Zvi bvgvth
 nqbv, th miv dwiZnv ctobv|

cəU

ŋgAvZɹ-B Bgv gwgj KŌ-G nʌxm Gfʌte ewYʒ
nʌtqŌ- لا صلّا ولاقاّحة الكّتاب والسّورّة
(bvgv nqbn, wKš mʌv dʌwZnv Ges Avʌiv mʌv
cotj |) mʌZivs tn mʌjvdx, jv-gvhnvexiv! tZvgvʌ i
DwPZ nʌtŌ- gKZv`xi Dci mʌv dʌwZnv covʌK dih
etj Rvbn, mʌv wgvʌtbnKl | tZvgiv tZv wKŌz msL`K
nʌxtmi Dci Cgvb AvbʌQv, Avi wKŌz msL`KʌK
A`xKvi KiʌQv |

wZxq Reve

tZvgvʌ i K_vi wʌwEʌZ Reve Gʌh, tZvgvʌ i tck
KZ nʌxm tZv tKʌiAvb-B Kixtgil wecixZ Avi
lBme nʌxtmil th_tjv Awg cŌg cwʌtŌt` tck
KʌiŌ; eis tZvgvʌ i l wecʌy | (KviY) tKʌiAvb-B
Kixg Gikv` KiʌQ- ما تيسّر من القرآن
tKʌiAvb t_ʌK th cwigY mnR nq, cʌo bʌl)!
KʌtRB mʌv dʌwZnv cov Kʌfʌte dih nʌZ cʌti?
Avʌiv Gikv` nʌtŌ- قرئ القرآن فاستمعوا له
Avʌi hLb tKʌiAvb cov nq, ZLb Kvb
jwMʌtq tʌtbn Ges wʌŌc _vʌKv |) Zvicil gKZv`x
Bgvtgi mvʌ_ mʌv dʌwZnv cʌo gnvb iʌei G ūKʌgi
weʌiwaZv wKʌfʌte Kiʌe? Awg AʌbK nʌxm eYʌv
KʌiŌ, th_tjvʌZ Gikv` Kiv nʌtqŌ th, ŌBgvtgi
wKʌiAvZB gKZv`xi wKʌiAvZŌ | hLb Bgv gKʌiAvZ
mʌubʌKʌteb, ZLb tZvgiv wʌŌc _vʌKvŌ BZ`w |
tZvgivl etj _vʌKv, th eʌw³ iʌKŌtZ Bgvʌgi mvʌ_
wgwgj Z nʌtqŌ tm ivKŌAvZ tctq tMʌQ | hw` gKZv`xi
Dci mʌv dʌwZnv dih nʌZv, Zʌe tm Zv e`ZxZ ivKŌAvZ
Kʌfʌte tctjv? Zvi Dci l h_ cʌeʌZv ARŌ, ZvKexi-B
Zvni xgv l wKqvg dih wŌtjv | hw` Zbʌa` tKvb GKŪv |

tŌtŌ w`tq iʌKŌtZ mwggj nʌtq hvq, Zv nʌj l tZv bvgv
cʌte etj weʌwPZ nʌtebn | mʌv dʌwZnv Kʌfʌte gvd nʌtq
tMʌjv? Zv tZv (Zvʌ`i gʌZ) dih wŌtjv!
MʌelYvi AvʌjvʌK Reve nʌtŌ- G nʌxtmi Ggb A_Ⓢ
Kiv PvB, hvʌZ tKʌiAvb l nʌxtmi weʌiwaZv bn nq,
nʌxm_tjv l ci`ui weʌivax bn nʌtq hvq, AvcwEʌ bn
AvʌQ | Zv nʌtŌ G-Bt لا صلّوا -Gi- نفى جنس -
hvi اسم nʌtŌ صلّوا ; Zʌe GKŪv Ask GLvʌb Dn`
iʌtqŌ | A_Ⓢ كلّم (Kwgj) | mʌZivs A_Ⓢ wovq bvgv
mʌv dʌwZnv e`ZxZ cwicYʌ(Kwgj) nqbn | tKʌiAvʌbi
th tKvb Ask t_ʌK (cŌqvRbxq cwigY) cov
tKʌiAvʌbi ūKʌg dih nʌjv, Avi mʌv dʌwZnv nʌxm
kixʌdi wʌt`ʌk Ōl qwReŌ nʌjv | thgb-
ūhi-B Kʌj e ev لا وضلّالاً يخذلّون القرآن
GKvMʌPʌE bn cotj bvgv nq bn) Ges
th eʌw³ لا صلّوا القرآن في المسجد
gmwRʌ`i wʌKʌU _vʌK, Zvi bvgv gmwRʌ` e`ZxZ
nqbn |) G`wU nʌxtm لا صلّوا -Gi- gʌa` bvgvʌhi
cwicYʌv (كمال صلّوا) -Gi- A`xKwZ iʌtqŌ; gj
bvgvʌhi bq | Z`cw, GLvʌb لم يقرأ -Gi- gʌa` cŌ`y
wKʌiAvZ l cʌivY wKʌiAvZ Dfqb mwggj iʌtqŌ |
A_Ⓢ Bgv l GKvKx bvgv mʌubʌKvixi Rb`
cŌ`yʌfʌte ōmʌv dʌwZnv cov l qwRe, Avi gKZv`xi
Dci cʌivYʌfʌte | A_Ⓢ Bgvʌgi cov Zvi Rb`
hʌ_Ō | Avgvʌ`i tckKZ nʌxm_tjv G nʌxtmiB
eʌvL`v | A_ev G nʌxm eʌvck (عام) Avi Avgvʌ`i
tckKZ nʌxm_tjv tmŪvʌK weʌkwl Z (خاص) Kʌi;
th_tjv gKZv`xʌK G wʌt`ʌki mvʌ_ Lvm KʌiʌQ |

[Pj tel]